

Dodatok č. 1

k zmluve o poskytovaní služieb č. 0447/2014 uzavretej dňa 26. 6. 2014 podľa ustanovenia § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a podľa ustanovenia § 99 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov účinného od 30. 6. 2013 (ďalej len „Dodatok č. 1“).

Článok I. Zmluvné strany

- 1.1 Objednávateľ : **Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky**
Sídlo : Stromová č. 1, 813 30 Bratislava
V zastúpení : Mgr. Norbert Molnár
vedúci služobného úradu
IČO : 00164381
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
IBAN : SK80 8180 0000 0070 0006 5236

/ďalej len „objednávateľ“/

- 1.2 Poskytovateľ: **Education Training & Consulting company a. s.**
Sídlo : Učňovská 6, 040 15 Košice - Šaca
V zastúpení : Mgr. Patrícia Gazdová
predseda predstavenstva
IČO: 31 720 633
DIČ: 2020488778
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN : SK21110000000002626350204
Zapísaný v OR OS Košice I., oddiel : Sa, vložka číslo : 731/V

/ďalej len „poskytovateľ“/

/ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“/

Článok II. Predmet Dodatku č. 1

1. Predmetom tohto Dodatku č. 1 je úprava práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich zo zmluvy o poskytovaní služieb č. 0447/2014 (ďalej len „zmluva“).
2. Zmluvné strany sa v súlade s čl. X. bod 10.5 predmetnej zmluvy dohodli na nasledovnej zmene :

- 1) Čl. II. (predmet zmluvy), ods. 2.3, písm. b) zmluvy sa mení nasledovne:
 - b) individuálnej jazykovej výučby príslušného cudzieho jazyka pre vedúcich zamestnancov na I. stupni riadenia a z rozhodnutia vedúceho služobného úradu aj pre zamestnancov, pre ktorých je ovládanie cudzieho jazyka potrebné k plneniu prioritných úloh, a to v priestoroch budovy objednávateľa v intenzite:
 - 2 vyučovacie hodiny (1 vyučovacia hodina = 60 minút) týždenne pre každého účastníka počas zmluvného obdobia;

- 2) Čl. III. (miesto a čas plnenia), ods. 3.2 zmluvy sa mení nasledovne:
 - 3.2 Skupinová výučba sa bude realizovať do vyčerpania limitu finančných prostriedkov, a to v čase od 7.00 do 9.00 h a od 15.00 do 17.00 h.

- 3) Čl. III. (miesto a čas plnenia), ods. 3.3 zmluvy sa mení nasledovne:
 - 3.3 Individuálna výučba sa bude realizovať do vyčerpania limitu finančných prostriedkov, pričom konkrétne dni a hodiny výučby v rámci pracovného dňa si dohodne lektor s konkrétnym účastníkom a zároveň o tom bude informovať kontaktnú osobu.

- 4) Čl. IV. (doba účinnosti zmluvy) zmluvy sa mení nasledovne:

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú - do vyčerpania limitu finančných prostriedkov 39 928,00 € (slovom: tridsaťdeväťtisícdeväťstodvadsaťosem eur).

- 5) Čl. VII. (podmienky plnenia), ods. 7.9 zmluvy sa mení nasledovne:
 - 7.9 Oznámenie o zrušení/preložení vyučovacej hodiny zo strany objednávateľa je bez poplatku, pokiaľ je vyučovacia hodina zrušená/preložená do 15. hodiny v deň pred dňom plánovaného začiatku vyučovacej hodiny. V prípade zrušenia/preloženia vyučovacej hodiny zo strany objednávateľa v lehote kratšej ako do 15. hodiny pred dňom plánovaného začiatku vyučovacej hodiny (zrušenie na poslednú chvíľu, neprítomnosť účastníka) je objednávateľ povinný uhradiť cenu neodučenej vyučovacej hodiny.

- 6) Čl. VII. (podmienky plnenia), ods. 7.10 zmluvy sa mení nasledovne:
 - 7.10 Zrušenie/preloženie vyučovacej hodiny zo strany poskytovateľa (choroba lektora a pod.) musí byť realizované do 15. hodiny v deň pred dňom plánovaného začiatku vyučovacej hodiny. Poskytovateľ sa zaväzuje nahradiť všetky vyučovacie hodiny neodučené vlastnou vinou. Zrušené vyučovacie hodiny sa odučia v náhradnom dohodnutom termíne.

- 7) Čl. VII. (podmienky plnenia), ods. 7.11 zmluvy sa mení nasledovne:

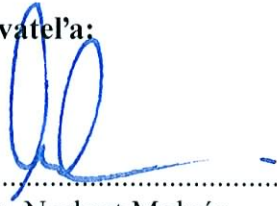
7.11 Zoznam a počet účastníkov individuálnej výučby – zamestnancov na I. stupni riadenia a z rozhodnutia vedúceho služobného úradu aj zamestnancov, pre ktorých je ovládanie cudzieho jazyka potrebné k plneniu prioritných úloh sa môže meniť.

Článok III. Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy č. 0447/2014 zo dňa 26. 6. 2014, je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých po podpise dostane objednávateľ štyri rovnopisy a poskytovateľ dva rovnopisy.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy č. 0447/2014 ostávajú v platnosti a nezmenené.
3. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 1 prečítali, jeho obsahu porozumeli a znak súhlasu s jeho znením ho podpisujú.

V Bratislave, dňa 13. 07. 2015

Za objednávateľa:



Mgr. Norbert Molnár
vedúci služobného úradu



V Bratislave, dňa 13. 07. 2015

Za poskytovateľa:



Mgr. Patrícia Gazdová
predseda predstavenstva
Učňovská 6, 040 15 Košice - Šaca
IČO: 31 720 633, DIČ: 2020488778
IČ DPH: SK2020488778 (f)
OR OSKE I., Oddiel: Sa, Vložka: 731/V